

# ZMLUVA O VYUŽÍVANÍ MESTSKÉHO FUTBALOVÉHO ŠTADIÓNU TOPOĽČANY NA ŠPORTOVÉ ÚČELY

(ďalej len "Zmluva") uzavretá medzi nasledovnými stranami:

**Prevádzkovateľ:** Mestské služby Topoľčany, s.r.o.  
**Právna forma:** s.r.o.  
**IČO:** 44818378  
**DIČ:** 2022854053  
**IČ DPH:** SK2022854053  
**Sídlo:** Nám.M.R. Štefánika 1/1, 95501 Topoľčany  
**V zastúpení:** Mgr. Martin Bucko, konateľ  
**Bankové spojenie:** VÚB a.s., Topoľčany  
**Číslo účtu:** SK8202000000004542596353  
**Emailová adresa:** [mestskesluzby@topolcany.sk](mailto:mestskesluzby@topolcany.sk)  
(ďalej len "MS")

**Užívateľ:**  
**Obchodné meno:** **GFC regionálna akadémia**  
**Právna forma:** občianske združenie  
**IČO:** 54463726  
**Sídlo:** D. Jurkoviča 4698/7, 955 03 Topoľčany  
**V zastúpení:** Denisa Ďurechová, predseda GFC regionálna akadémia  
**Emailová adresa:**  
(ďalej len "Klub")

## Preambula

1. MS sú na základe Zmluvy o prenájme: ZMLUVA O PRENÁJME ŠPORTOVÍSK A KULTÚRNYCH ZARIADENÍ č.22/2022

zo dňa 14.1.2022 v znení neskorších zmien a doplnení správcom nehnuteľného majetku - budovy so súp. č. 1238, stojacej na pozemku pare. reg. „C“, pare. č. 918, druh stavby: 13, popis stavby: HOTEL, budovy so súp. č. 2825, stojacej na pozemku pare. reg. „C“, pare. č. 917/3 a pare. reg. „C“, pare. č. 917/2, druh stavby: 19, popis stavby: stavba a pozemkov pare. reg. „C“, pare. č. 917/1, druh pozemku: Ostatná plocha vo výmere 40409m<sup>2</sup> a pare. reg. „C“, pare. č. 917/8, druh pozemku: Ostatná plocha vo výmere 8362m<sup>2</sup>, všetko zapísané na LV č. 2354 ako **Futbalový štadión** v k. ú. Topoľčany (ďalej ako "**športový areál**").

2. Klub je občianske združenie a jeho hlavnou úlohou je napomáhať rozvoju telovýchovy a športu medzi obyvateľmi na území mesta Topoľčany a vytvárať podmienky pre realizáciu ich mnohostranných záujmov a záľub so zameraním na upevňovanie zdravia, telesnej a duševnej zdatnosti.

## **Článok I**

### **Predmet Zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je poskytnutie športového areálu do bezodplatného užívania Klubu, ktorý ho bude využívať na športové účely.

2. MS týmto poskytujú Klubu tieto priestory športového areálu :

a) areál a priestory Futbalového štadióna

- spoločné priestory č. 1
- malý sklad č.2
- šatne pri umelej tráve miestnosti č.3 a sprcha č.4
- hlavná tribúna
- areál s umelou trávou
- hlavná hracia plocha
- vedľajšia hracia plocha

Plánik s označením vnútorných priestorov tvorí prílohu č.3 , ktorá je súčasťou tejto zmluvy. MS týmto poskytujú Klubu DHIM :

a) nábytok a zariadenie v majetku MS, ktorý je súčasťou športového areálu (inventárny zoznam tvorí prílohu č. 4, ktorá je súčasťou tejto Zmluvy).

3. Spolupráca zmluvných strán bude realizovaná najmä v rozsahu práv a povinností zmluvných strán definovaných v nasledujúcich článkoch Zmluvy.

## **Článok II**

### **Doba užívania**

1. Doba užívania uvedených priestorov sa uzatvára na dobu neurčitú.

2. Klub je povinný zasielať mesačný rozpis hodín MS vždy mesiac vopred, a to najneskôr 10 dní pred koncom predchádzajúceho mesiaca. V prípade nesplnenia tejto oznamovacej povinnosti môže byť Klubu odopretý vstup do športového areálu.

3. MS prenechávajú športový areál Klubu do užívania len v čase vymedzenom v bode 2 tohto článku Zmluvy, a to začínajúc 1 hodinu pred začiatkom tréningu alebo zápasu a končiac 1 hodinu po konci tréningu alebo zápasu, maximálne však počas prevádzkových hodín futbalového štadióna (pondelok - nedeľa 8:00-22:00). Po skončení posledného každodenného tréningu alebo zápasu je Klub GFC regionálna akadémia povinný uzamknúť priestory , ktoré boli poskytnuté k užívaniu. MS si vyhradzuje právo kedykoľvek jednostranne upraviť dobu užívania športového areálu a túto zmenu sa zaväzuje Klubu oznámiť minimálne 7 dní vopred. Rozpis hodín sa bude mesačne upresňovať podľa požiadaviek Klubu a možností MS. MS si vyhradzuje právo poskytnúť športový areál do užívania aj inému klubu. V prípade, že športový areál budú užívať viaceré kluby a nebudú sa vedieť vzájomne dohodnúť na rozpise hodín, rozhodnú o dobe užívania športového areálu MS.

4. Po skončení posledného každodenného tréningu alebo zápasu je Klub povinný upratať areál od smetí do svojej smetnej nádoby a upratať pomôcky ako sú napr. bránky, lopty, .....

## **Článok III**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. V prípade akýchkoľvek rozporov medzi zmluvnými stranami ohľadom práv a povinností zmluvných strán podľa tejto Zmluvy, príp. plnenia podľa tejto Zmluvy, rozhodujú MS, pričom zmluvné strany sa zaväzujú rešpektovať jej rozhodnutie bez námietok.

2. Klub je oprávnený realizovať v športovom areáli krúžkovú a záujmovú činnosť, a to za podmienok stanovených v prevádzkovom poriadku športového areálu.

3. Klub je povinný zabezpečiť prevádzku a údržbu športového areálu v nasledovnom rozsahu:

- otvárať a uzamykať športový areál (Protokol o odovzdaní kľúčov tvorí príloha č.1)
- organizovať nahlasovanie skupín, ktoré prejavia záujem o využitie športového areálu alebo jeho častí
- zabezpečovať ochranu majetku a dodržiavanie bezpečnostných a hygienických predpisov
- dohľad a udržiavanie čistoty športového areálu, okolia športového areálu a športových plôch
- dohliadať na čistotu priestorov vymedzených pre hygienu a použitie vodného zdroja
- zabezpečovať čistiace a hygienické prostriedky pre činnosť Klubu v priestoroch športového areálu
- zabezpečovať vybavenie ako aj iné veci potrebné pre riadny chod Klubu (napr. maľovanie čiar na ihrisku a pod.)
- pri organizovaní hromadných športových podujatí je Klub povinný dodržiavať Zákon o organizovaní verejných športových podujatí a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 1/2014 Z. z. v znení neskorších predpisov

4. Klub zabezpečí vyššie uvedené prostredníctvom poverenej osoby, príp. svojho zamestnanca, avšak nie výlučne touto osobou.

5. Klub nie je oprávnený vykonávať akékoľvek zásadné zmeny na jednotlivých častiach športového areálu, najmä zriaďovať stavbu v športovom areáli, vykonávať stavebné zmeny a rekonštrukcie na jednotlivých súčastiach športového areálu bez predchádzajúceho písomného súhlasu MS. V prípade pochybností, či sa jedná o zásadnú zmenu podľa predchádzajúcej vety alebo o údržbu športového areálu je povinný vopred vec prekonzultovať s MS a požiadať o udelenie písomného súhlasu s realizáciou zmeny. Zmluvné strany sa dohodli, že Klub znáša náklady na drobné opravy a bežnú údržbu do výšky 300 EUR (slovom tristo eur) za jednu opravu. Klub je povinný písomne oznámiť bez zbytočného odkladu MS potrebu všetkých väčších opráv v športovom areáli, ktoré majú znášať MS a umožniť im ich vykonanie, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla. Klub je povinný odstrániť na vlastné náklady závady a poškodenia, ktoré spôsobil v športovom areáli on ako i iné osoby zdržujúce sa v športovom areáli s jeho súhlasom.

6. MS týmto prehlasujú, že športový areál je v stave spôsobilom na plnenie účelu tejto Zmluvy. Klub týmto prehlasuje, že stav športového areálu v čase uzatvorenia tejto Zmluvy je mu známy.

7. Klub sa zaväzuje podľa možnosti vytvoriť aj časový priestor na športové využívanie futbalového ihriska deťmi a mládežou mesta Topoľčany.

8. Klub je povinný uhrádzať poplatok za odvoz komunálneho odpadu Mestu Topoľčany.

9. Klub zodpovedá v plnom rozsahu za ochranu pred požiarmi, podľa § 4 a § 5 Zákona č.314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky povinnosti vyplývajúce zo zák. o požiarnej ochrane v znení neskorších predpisov zabezpečí Klub na vlastné náklady. Klub preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo Zákonníka práce a zákona o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj platných predpisov o ochrane majetku a zdravia a zabezpečí ich plnenie na vlastné náklady. Ďalej Klub preberá na seba všetky povinnosti plynúce mu zo zákona o ochrane, podpore a rozvoji Verejného zdravia v znení neskorších predpisov ako aj z prevádzkovania vyhradených technických zariadení v zmysle Vyhlášky MPSVaR v znení neskorších predpisov a zaväzuje sa ich dodržiavať na vlastné náklady (Klub zabezpečí počas svojej činnosti neustálu prítomnosť odborne spôsobilej osoby na obsluhu vyhradených technických zariadení, protipožiarneho zariadenia športoviska, požiarnej hliadky počas podujatí a iné dozorné orgány na ochranu verejného zdravia). Vlastník športového areálu sa zaväzuje na svoje náklady zabezpečiť revízie elektrických zariadení, elektrického prenosného náradia, elektrických spotrebičov, prípadne iné nevyhnutné revízie. Klub sa zaväzuje na svoje náklady zabezpečiť revízie elektrických zariadení, elektrického prenosného náradia, elektrických spotrebičov, ktoré používajú v športovom areály a nenachádzajú sa v inventárnom zozname MS (ktorý tvorí prílohu č. 1).

10. Klub je zodpovedný za dodržiavanie všeobecných záväzných právnych predpisov a dodržiavanie protiepidemiologických opatrení a v prípade porušenia tohto ustanovenia znáša zodpovednosť v celom rozsahu.

11. Klub nie je oprávnený prenechať športový areál, a to ani jeho časť do nájmu, podnájmu, výpožičky alebo iného užívania tretej osobe / tretím osobám.

12. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady za dodávky tepla, vody, vodné, stočné a dažďovej vody nesú MS.

13. Klub je povinný informovať všetky osoby, ktoré budú využívať športový areál, že v záujme bezpečnosti nie je vhodné nosiť do priestorov športového areálu väčší obnos peňazí, šperky a iné cenné predmety. MS nepreberajú zodpovednosť za ich uschovanie. Každý návštevník zodpovedá za prinesené cenné predmety a peniaze osobne.

14. Umožniť prenajímateľovi vstup do nebytových priestorov za účelom ich kontroly, kontroly zariadení prenajímateľa vrátane vykonania ich inventarizácie.

15. Klub môže využívať reklamné plochy (okolo hracej plochy, vnútorná strana oplotenia) pre sponzorov klubu. A to podľa platného VZN Mesta Topoľčany č. 4/2005 o umiestňovaní informačných, reklamných a propagačných zariadení na území mesta Topoľčany, a všetkých jeho dodatkov. A jedno vyhotovenie zmluvy predloží prenajímateľovi do 15 dní po podpísaní zmluvy. Peniaze musia byť poukázané na transparentný účet klubu.

#### **Článok IV**

##### **Prevádzkový poriadok športového areálu**

1. Zmluvné strany sa týmto dohodli, že športový areál bude užívaný v rozsahu a podľa pravidiel uvedených v Prevádzkovom poriadku športového areálu, (vypracovanie prevádzkového poriadku zabezpečuje klub)

2. Prevádzkový poriadok športového areálu určuje najmä:

- prevádzkový čas športového areálu v letnom a zimnom období
- ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán ako i užívateľov športového areálu.

3. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená navrhnúť zmenu alebo doplnenie Prevádzkového poriadku športového areálu. Zmluvné strany sú povinné vyjadriť sa k návrhu zmeny alebo doplnenia v čo najkratšom možnom termíne. Prevádzkový poriadok športového areálu je možné meniť a dopĺňať po vzájomnom súhlase zmluvných strán.

#### **Článok V**

##### **Zodpovednosť za škodu**

1. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa zmluvné strany dohodli na určení zodpovednosti za prípadnú škodu vzniknutú v súvislosti splnením podľa tejto Zmluvy tak, ako je uvedené v nasledovných odsekoch tohto článku Zmluvy.

2. Tretie osoby, ktoré vstupujú do športového areálu a využívajú ho, nesú zodpovednosť za škodu, ktorú utrpia v tomto športovom areáli. O tejto skutočnosti sú tretie osoby informované i prostredníctvom prevádzkového poriadku športového areálu.

3. Klub zodpovedá za škodu v tom prípade, keď je spôsobená počas a v súvislosti s ňou organizovanou krúžkovou a záujmovou činnosťou. Klub taktiež zodpovedá v plnom rozsahu za všetky škody na zdraví a majetku spôsobené ním, jeho športovcami pri športovej činnosti a návštevníkmi a tretími osobami, ktorým umožnil Klub do športového areálu vstúpiť alebo športový areál užívať.

4. Klub zodpovedá za prevzaté kľúče od areálu a nebytových priestorov. Pri strate kľúčov sa Klub zaväzuje uhradiť MS zmluvnú pokutu vo výške 300 €. Úhradou zmluvnej pokuty nárok na náhradu škody nie je dotknutý.

## **Článok VI**

### **Ukončenie zmluvy**

1. Túto Zmluvu možno ukončiť:
  - písomnou dohodou zmluvných strán;
  - písomnou výpoveďou bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená;
  - odstúpením od Zmluvy zo strany MS v prípade, ak Klub
    - a) využíva športový areál v rozpore s účelom tejto Zmluvy, alebo
    - b) vykonáva stavebné úpravy v športovom areáli bez predchádzajúceho písomného súhlasu MS, alebo
    - c) dáva športový areál do nájmu, podnájmu, výpožičky alebo do iného užívania tretej osobe/tretím osobám,
    - d) porušuje ustanovenia týkajúce sa zabezpečenia údržby a toto porušenie neodstráni ani v dodatočnej 30 dňovej lehote, alebo
    - e) porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy a toto porušenie neodstráni ani v dodatočnej 30 dňovej lehote, alebo
    - f) užíva športový areál takým spôsobom, že na športovom areáli vzniká škoda.
2. Odstúpenie od Zmluvy musí byť uskutočnené písomnou formou a nadobúda účinnosť okamihom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej zmluvnej strane. Právny režim odstúpenia od Zmluvy sa riadi ustanoveniami § 344 - 351 obchodného zákonníka.
3. V prípade skončenia platnosti tejto Zmluvy je Klub povinný vrátiť priestory v stave, v akom ich prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Po skončení platnosti tejto Zmluvy Klub nemá nárok na náhradu nákladov vynaložených v súvislosti s vykonaním prípadných rekonštrukčných prác.
4. V prípade skončenia platnosti tejto Zmluvy je Klub povinný vypratať športový areál k poslednému dňu trvania zmluvného vzťahu. Ak Klub nesplní povinnosť vypratať športový areál podľa predchádzajúcej vety, MS majú právo vypratať športový areál na náklady Klubu, s čím Klub súhlasí.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva sa uzatvára v písomnej forme; zmeny a doplnenia tejto Zmluvy možno realizovať na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán formou písomných dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sú povinné neodkladne vzájomne si oznámiť skutočnosti, ktoré by mohli ohroziť plnenie Zmluvy, a to aj v jej častiach.
3. Táto Zmluva sa v neupravených otázkach spravuje príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strane berú na vedomie, že táto Zmluva je povinne zverejňovaná v zmysle ustanovenia §5a zákona č. 211/2000 Z. z.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
6. Táto Zmluva sa vyhotovuje v 2 exemplároch, 1 x pre MS a 1 x pre Klub.
7. Všetky podmienky a ustanovenia tejto Zmluvy sú záväzné aj pre všetkých právnych nástupcov a osoby, na ktoré boli práva alebo záväzky z tejto Zmluvy, či už na základe zákona alebo Zmluvy, prevedené alebo postúpené.
8. Písomnosti týkajúce sa záväzkov medzi zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto Zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú doručovať poštou vo forme doporučenej listovej zásielky

alebo na elektronickú e-mailovú adresu, ak je uvedená v tejto Zmluve. Poštou doručuje zmluvná strana- odosielateľ písomnosti druhej zmluvnej strane - adresátovi na adresu sídla uvedeného v záhlaví tejto zmluvy, resp. adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou ako korešpondenčnú adresu. Elektronickou formou doručuje zmluvná strana - odosielateľ elektronickú písomnosť na e-mailovú adresu uvedenú v tejto Zmluve. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že písomnosť sa bude považovať za doručенú adresátovi aj v prípade, ak bude vrátená poštou ako písomnosť adresátom v úložnej dobe neprevzatá, písomnosť, ktorú adresát odmietol prevziať alebo adresát je na uvedenej adrese neznámy. Zmluvné strany sa dohodli, že za deň doručenia písomnosti sa považuje deň, v ktorý sa dostala písomnosť do dispozičnej sféry adresáta, čím sa myslí deň doručenia písomnosti na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo inú adresu oznámenú zmluvnej strane po podpise tejto Zmluvy, v ktorý sa mohla zmluvná strana z obsahom písomnosti fakticky oboznámiť. V prípade elektronického doručovania na e-mailovú adresu sa písomnosť považuje za doručенú v deň obdržania potvrdzujúceho spätného e-mailu od adresáta o doručení. Zmluvné strany sa dohodli, ak písomnosť medzi zmluvnými stranami nebude doručенá elektronickou formou prostredníctvom e-mailu, sú zmluvné strany povinné pristúpiť k doručovaniu prostredníctvom poštových služieb.

9. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, oboznámili sa s jej obsahom, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že Zmluva je prejavom ich slobodnej, váženej a ničím neobmedzenej vôle na znak čoho ju podpisujú.

V Topoľčanoch dňa 20.11.2023

**Mestské služby Topoľčany, s.r.o.**  
správca majetku mesta Topoľčany  
Mgr. Martin Bucko  
konateľ

**GFC regionálna akadémia**  
Denisa Durechová, predseda GFC

Zoznam príloh :

č.1 preberací protokol od kľúčov

č.3 plánik s označením vnútorných priestorov šatne umelá tráva

č.4 inventárny zoznam

# PROTOKOL

o odovzdaní a prevzatí

Príloha č. 1

**Odovzdávajúci: Mestské služby Topoľčany, s.r.o.**

v zastúpení Mgr. Martinom Buckom, konateľom

Sídlo: Nám. M. R. Štefánika 1/1, 955 01 Topoľčany

IČO: 44 818 378

DIČ: 2022854053

IČ DPH: SK2022854053

Bankové spojenie: VÚB Topoľčany

Číslo účtu: SK82 0200 0000 0045 4259 6353 BIC SUBASKBX

Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro vložka č. 24871/N

**Preberajúci : GFC regionálna akadémia**

V zastúpení: Denisa Ďurechová, predseda GFC regionálna akadémia

Sídlo: D. Jurkoviča 4698/7, 955 03 Topoľčany

IČO: 54463726

1. Predmet užívania:

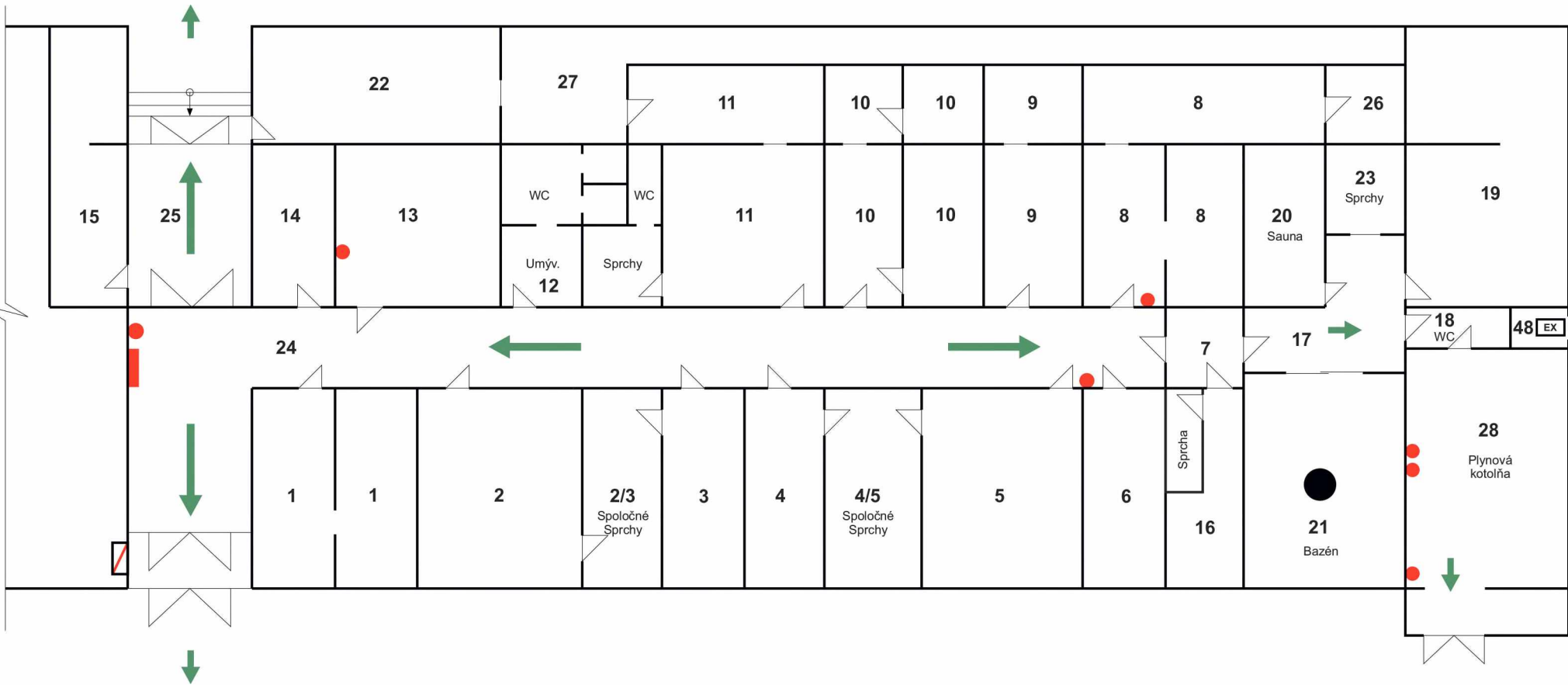
Na základe zmluvy o využívaní Mestského futbalového štadiónu Topoľčany zo dňa 20.11.2023 Vám odovzdávame kľúče:

1. Kľúče od budovy pri umelej tráve 2 ks
2. Kľúče od ihriska s umelou trávou 2 ks
3. Kľúče od budovy pri umelej tráve (šatne) 2 ks

V Topoľčanoch dňa

.....  
Odovzdávajúci

.....  
preberajúci



LEGENDA:

-  Prenosný hasiaci prístroj
-  Požiarny vodovod vnútorný C 52
-  Smer úniku
-  Hlavný uzáver el. energie
-  Hlavný uzáver plynu
-  Bazén - vodný zdroj

1	22,27 m <sup>2</sup>	11	15,54 m <sup>2</sup>	21	7,94 m <sup>2</sup>	31	20,17 m <sup>2</sup>	41	33,05 m <sup>2</sup>
2	76,23 m <sup>2</sup>	12	15,42 m <sup>2</sup>	22	9,81 m <sup>2</sup>	32	9,71 m <sup>2</sup>	42	48,01 m <sup>2</sup>
3	7,53 m <sup>2</sup>	13	48,61 m <sup>2</sup>	23	20,22 m <sup>2</sup>	33	46,44 m <sup>2</sup>	43	3,10 m <sup>2</sup>
4	23,73 m <sup>2</sup>	14	15,06 m <sup>2</sup>	24	9,91 m <sup>2</sup>	34	10,55 m <sup>2</sup>	44	2,79 m <sup>2</sup>
5	15,81 m <sup>2</sup>	15	15,55 m <sup>2</sup>	25	9,52 m <sup>2</sup>	35	6,56 m <sup>2</sup>		
6	15,26 m <sup>2</sup>	16	46,80 m <sup>2</sup>	26	23,05 m <sup>2</sup>	36	15,92 m <sup>2</sup>		
7	32,91 m <sup>2</sup>	17	7,09 m <sup>2</sup>	27	8,07 m <sup>2</sup>	37	10,14 m <sup>2</sup>		
8	15,26 m <sup>2</sup>	18	5,72 m <sup>2</sup>	28	3,06 m <sup>2</sup>	38	20,96 m <sup>2</sup>		
9	18,98 m <sup>2</sup>	19		29	5,93 m <sup>2</sup>	39	10,24 m <sup>2</sup>		
10		20	8,99 m <sup>2</sup>	30	3,07 m <sup>2</sup>	40	30,00 m <sup>2</sup>		



# Príloha č.3

